

Информационный справочник для лиц, размещенных во Франции



Содержание

- I. Различные въездные процедуры во Франции
- II. Выезд во Францию
 - A. До прибытия
 - B. Въезд во Францию
- III. Административные процедуры по прибытию во Францию
 - A. Какие шаги я должен предпринять после въезда во Францию?
 - B. Какую защиту гарантирует мне французское правительство?
- IV. Условия приема
 - A. Размещение по приезду
 - B. Размещение в течение процедуры предоставления убежища
 - C. Право на работу
 - D. Доступ к здравоохранению
 - E. Образование
- V. Интеграция во Франции
 - A. Нахождение работы
 - B. Изучение французского языка
- VI. Жизнь во Франции
 - A. Общая информация
 - B. Практическая информация
 - C. Приложение

Вы скоро вступите на территорию Франции, так как Вы получили визу для подачи заявления о предоставлении убежища во Франции («защитный въезд»)- либо как размещенный беженец, либо в рамках транзита из другой европейской страны.

Французские власти решили принять Вас во Франции. Однако данное предполагает, что Вы и члены Вашей семьи должны добровольно желать въехать во Францию.

Никто не может попросить у Вас оплаты или вознаграждения за Ваш въезд и пребывание во Франции, до Вашего отъезда или же при вступление Вами на территорию Франции.

Этот документ создан с целью предоставить Вам ценную информацию об административных процедурах, условий приема и жизни во Франции.

I. Различные въездные процедуры во Франции

Вы прибудете во Францию в рамках одной из трех процедур:

1° переселение: В этом случае, Вы автоматически получаете статус беженца от французских властей. Однако Вам нужно будет подтвердить заявление о предоставлении убежища во французском офисе защиты беженцев и лиц без гражданства (Office français de protection des réfugiés et apatrides (OFPRA)).

2° перемещение из другой страны-участницы Совета Европы : В этом случае Франция автоматически даст Вам статус защищенности, равный одному из полученных Вами в первой стране-участницы Совета Европы. Однако, Вам нужно будет подтвердить заявление о предоставлении убежища в OFPRA.

3° въезд в поиске убежища: В данном случае, Вы должны обратиться с заявлением о предоставлении убежища, как только прибудете во Францию. OFPRA определит, хорошо ли обосновано Ваше заявление или нет.

1. Переселение

Переселение позволяет людям, покинувшим страны своего происхождения и находящимся в третьей стране, законно разместиться во Франции и начать с нуля, путем интеграции во французское общество.

Эта процедура относится к людям:

- находящимся под защитой Уполномоченного по делам беженцев Верховного Коммиссариата Организации Объединенных Наций (УВКБ ООН).
- или же находящимся под защитой страны, иной чем Франция
- определенными Францией, как нуждающиеся в защите

Даже если УВКБ ООН признал Вас беженцем в Вашей первой стране убежища, и Вы были перемещены во Францию, Вам нужно подтвердить заявление о предоставлении убежища в OFPRA. Социальные работники в Вашем первом центре приема, по приезду во Францию, помогут Вам в данной процедуре.

Как только Ваше заявление о предоставлении убежища будет принято, французские власти автоматически дадут Вам статус беженца.

2. Перемещение из другой страны-участницы Совета Европы

В рамках специальной операции, Вы можете быть перемещены во Францию после получения некоторых форм защиты в другой стране-участницы Совета Европы.

Даже если Вы уже подали заявление и получили защиту (статус беженца или вспомогательную защиту) в другой стране-участницы Совета Европы, Вы должны будете подтвердить заявление о предоставлении убежища в OFPRA. Социальные работники в Вашем первом центре приема, по приезду во Францию помогут Вам в данной процедуре.

Был ли у Вас статус беженца или второстепенная защита, Ваше заявление приведет к автоматическим перемещениям статуса, которое Вы получили в другой стране-участницы Совета Европы.

3. Въезд в поиске убежища во Франции

Если Вы запросили защиту у Франции, пока находились в третьей стране или в стране своего происхождения, Вам могут позволить войти на территорию Франции для подачи заявления о предоставлении убежища. Дипломатические и консульские власти выдадут:

- краткосрочную визу со сроком действия в три месяца
- или же долгосрочную визу со сроком действия в шесть месяцев

Вы должны будете подтвердить заявление о предоставлении убежища в OFPRA. Социальные работники в Вашем первом центре приема, по приезду во Францию, будут помогать Вам в данной процедуре.

Если работники OFPRA решат, что Ваше заявление хорошо обоснованно, вы получите статус либо беженца, либо второстепенную защиту.

В исключительных ситуациях, Ваше заявление может быть отказано Францией, если Вы не сможете убедить французских властей, что Вас преследуют или, что Вы находитесь под риском преследования в стране Вашего происхождения.

II. Выезд во Францию

A. До выезда

Международная Организация по Миграции (МОМ) в ответственности за организацию Вашего отъезда: это потребует необходимых шагов в оказании Вам помощи в получение разрешения покинуть территорию, где Вы на данный момент живете, помочь Вам во всех административных процедурах, сделать заказ и покупку транспортных билетов.

- **Медицинское Обследование**

Вы пройдете медицинское обследование в службе здоровья МОМ, чтобы определить годны ли Вы для поездки. Если Вы страдаете какой-то особенной болезнью, будет проведено более основательное обследование, чтобы предложить Вам самое лучшее последующее наблюдение врача во Франции и чтобы удостовериться, что Ваше лечение будет продолжено в течение поездки во Францию.

Чтобы Вы получили необходимую медицинскую защиту сразу по приезду во Францию, необходимо, чтобы Вы подробно описали медицинскую историю в течение данного медицинского осмотра.

Вы должны собрать и держать все медицинские документы с собой.

- **Поездка**

Как организована моя поездка?

МОМ позаботится о покупке билета на самолет для Вас и членов Вашей семьи. Вы не должны ни за что платить.

Представитель МОМ отвезет Вас к месту отправки в аэропорту. Он/она останутся с Вами в течение проверки личности и заверится, что Ваш багаж последует за Вами.

По приезду во Францию, другой агент МОМ встретит Вас, как только Вы сойдете с самолета, и поведет Вас к месту встречи с представителем французского бюро по иммиграции и интеграции (the Office Français de l'Immigration et de l'Intégration (OFII)). Французское бюро по иммиграции и интеграции- правительственная структура, ответственная за прием и интеграцию иностранцев во Франции.

Если Ваша поездка во Францию включает транзитный билет в другой аэропорт, МОМ окажет Вам помощь в течение транзита.

Что я могу взять с собой?

Вам разрешено взять с собой все Ваши принадлежности, которые Вы хотите взять, до предельного веса, установленного авиалиниями и ограничениями, установленными данными компаниями. Если Вы хотите взять больше багажа, превышающего разрешаемый вес, Вы должны будете дополнительно заплатить. Вы должны будете сообщить работникам МОМ, если Вы берете с собой больше разрешаемого веса багажа. Учитывая ограниченное количество содержания хранилища в центрах приема, мы просим Вас довести превышающий багаж до минимума.

Пожалуйста, учтите, что запрещается брать с собой определенные опасные предметы или материалы во время полета, а жидкость разрешается брать только в ограниченном количестве.

Какие документы мне понадобятся?

Вам нужны будут Ваши билеты на самолет, и документы, подтверждающие Вашу личность (паспорт, метрика, свидетельство о браке, семейная регистрационная книга о рождениях и смертях...), а также документы, связанные с Вашим заявлением о предоставлении убежища (включая документы, выданные УВКБ ООН).

Держите эти документы всегда при себе. Не кладите их в багаж, который Вы сдадите на перевозку на регистрации.

Б. Прибытие во Францию

Будет ли кто-то ждать меня в аэропорту?

Представитель ОФИИ или же член гуманитарной организации встретит Вас, когда Вы прибудете в аэропорт.

Они сразу же отвезут Вас в первый временный центр приема.

III. Административные процедуры по приезду во Францию

А. Что я должен предпринять, после того как я приехал во Францию?

По приезду во Францию, Вы должны пойти в *Préfecture* (местная полномочная административная власть) для прошения о разрешении на временное пребывание и указать, что Вы хотите подать на получение убежища. В зависимости от вида получаемой Вами визы, *Préfecture* даст Вам либо разрешение на один месяц (*authorization provisoire de séjour (APS)*), либо *recépissé* со сроком действия в 6 месяцев. *Préfecture* также даст Вам форму для подтверждения Вашего заявления о предоставлении убежища. Вы должны будете заполнить эту форму в течение 21 дня, после получения Вами документа о временном проживании.

OFPPRA вышлет Вам письмо, подтверждающее, что они зарегистрировали Ваше заявление о предоставлении убежища. Если вы получите разрешение на один месяц (*authorization provisoire de séjour (APS)*), предоставив это письмо в *Prefecture*, она выдаст Вам *recépissé*- разрешение на проживание, сроком на 3 месяца. Этот документ возобновиться до заключительного решения, сделанного касательно Вашего заявления о предоставлении убежища. Вы получите юридическую помощь в течении данной процедуры.

Б. Какую защиту гарантируют мне французские власти?

Статус беженца

Если Вы получили статус беженца, Вы получите разрешение на проживание во Франции со сроком действия в 10 лет. Во Франции,

беженцы имеют одинаковые права наравне с гражданами Франции, кроме права на голосование. Вы получите проездной документ, который поможет Вам ехать во все страны, кроме страны Вашего происхождения. Если Вы поедете обратно в страну Вашего происхождения, Вы потеряете Ваш статус беженца. В исключительных обстоятельствах (например, в случае болезни одного из членов семьи), Вы можете попросить Prefecture выдать Вам проездное разрешение, которое позволит Вам поехать в страну Вашего происхождения на специальных основах.

Дополнительная защита

Вы получите разрешение на проживание сроком в один год. Он может быть снова возобновлен на годичной основе, если причины, на основе которых Вам выдали данное разрешение, все еще будут в силе.

После нескольких лет во Франции, если Вы выполните условия и если Вы этого хотите, Вы можете подать на получение французского гражданства.

IV.Условия приема

A. Размещение по приезду

Где я буду жить?

Прежде всего, Вы пойдете в центр приема, где команда социальных работников поможет Вам в различных юридических и административных процедурах, которые Вы должны будете пройти по приезду во Францию.

Первый центр приема- это коллективный комплекс . Вы будете жить вместе с другими людьми разных национальностей и религией. У Вас будет собственное пространство (одна или больше спальных комнат, в зависимости от количества членов Вашей семьи), но Вы должны будете делить некоторые площади с другими жителями (кухня или ванная комната).

Работники первого центра приема будут помогать Вам и Вашей семье, пока Вы будете ждать переправления в центр приема для беженцев,

просящих о предоставлении убежища- Centre d'accueil pour demandeurs d'asile (CADA).

Существуют правила, согласно которому все жители могут жить вместе в гармонии.



Фото 1- Транзитный Центр в Виллербан



Фото 2- Центр приема в Кретей



Фото 3- Комната в центре приема в Крете



Фото 4- Ресторан в центре приема в Крете (первый и вторые завтраки и обед, предоставляемые центром).

Б. Приют, в течение процедуры предоставления убежища

Вы пойдете в центр приема для беженца, просящих о предоставлении убежища- *Centre d'accueil pour demandeurs d'asile* (CADA), или в некоторых исключительных случаях, в центр временного предоставления приюта, предназначенного для тех, кого уже формально признали беженцами, где Вы и останетесь до конца процедуры.

Во всех регионах Франции есть центры CADA, но Вы не вправе выбирать месторасположение Вашего центра приема: только государство решает, где будет жить каждый человек, в зависимости от количества доступных мест.

В зависимости от месторасположения, Вы получите либо совместное, либо индивидуальное жилье.

В CADA Вы получите административную помощь (для процедур убежища) и социальную поддержку (здравоохранение, образование для детей и т.д.), а также денежное пособие на еду. Данная программа финансируется государством и, как правило, претворяется в жизнь неправительственными организациями.

По окончании процедуры предоставления убежища, Вы должны будете покинуть CADA. Если Вам предоставят статус беженца или дополнительную защиту, Вы получите помощь в нахождение независимого жилья. В некоторых случаях, Вы можете быть размещены в центрах приема, специально предназначенных для признанных беженцев (CPH).

Беженцы, просящие о предоставлении политического убежища и беженцы всех национальностей и культур, проживают совместно в коллективных центрах. Существуют правила, гарантирующие, что все жители могут жить вместе в гармонии.

Выдержка из правил центров приема: Обязательства людей, проживающих в центрах приема.

Вы обязуетесь:

- Извещать при покидании центра на более чем 24 часа о месте, причине и цели Вашего ухода

- Просить разрешения в случае, если Вы планируете покинуть центр на более чем 5 дней
- Принимать предложения о перемещении в другой центр
- С помощью команды CADA, завериться в возобновлении положенного срока временного разрешения, выданного Prefecture
- Уважать крайние сроки для процедур о предоставлении убежища до OFRPA
- Информировать команду CADA о любых изменениях в Вашей личной и административной ситуации.
- Разрешать центру приема собирать и делиться информацией, касательно Вашей личности с другими компетентными властями (Prefecture, OFII)
- Уважать правила CADA
- Содержать в чистоте и в хороших условиях Ваше личное пространство в центре
- Принимать участие в оживление и информационной деятельности, организованной центром
- Посещать административный и медицинский осмотр
- Как только OFROS вынесет решение, касательно Вашего заявления о предоставлении убежища, незамедлительно сообщить команде центра
- Принимать заключительное решение, предложенное Вам CADA, после того как OFRPA вынесло решение

Сделать материальный взнос за обеспечение жильем и ежемесячные платы, если Ваши материальные средства выше или равны доходу revenu de solidarite active (RSA). Prefet устанавливает количество данного взноса.

Данные правила есть на всех досках объявлений в общих местах центра.

Если Вы не соблюдете хотя бы одно из этих правил, Вас попросят незамедлительно покинуть центр.

Финансовое содействие

Вы будете получать ежемесячное средство на жизнь на время Вашего проживания в центре, выданного с учетом количества членов Вашей семьи. Это позволит Вам и Вашей семье покрыть основные нужды.

Количество финансовой помощи, согласно количеству членов семьи (в Евро):

Количество членов семьи	Еда, предоставляемая центром	Одно ежедневное основное блюдо, предоставляемое центром	Индивидуальное приготовление еды
Один человек	91	157	202
Пара или один человек с ребенком	130	217	311
Семья из трех человек	158	261	384
Семья из четырех человек	192	329	494
Семья из пяти человек	229	400	608
Семья из семи человек	261	466	718
Дополнительное количество на одного человека	39	74	110

В. Право на работу

В то время как OFRPA проверяет Ваше заявление о предоставлении убежища, Вы получите разрешение работать, если у Вас есть заменяющая шестимесячная расписка (recépisse).

Если у Вас есть заменяющая трехмесячная расписка (recépisse), как правило, Вам не разрешат работать. Однако, Вы получите право работать, как только Вам предоставят статус беженца.

Г. Доступ к здравоохранению

По приезду во Францию и завершению административных процедур, все медицинские и больничные платежи членов вашей семьи и Вас, будут оплачены. Вам не придется ни за что платить. Данная медицинская страховка называется Couverture Maladie Universelle (CMU). Вы сможете воспользоваться CMU, если предоставите Ваше

заявление о прошение предоставления убежища и документ постоянного местожительства.

Если Вы страдаете психологическими расстройствами, Вы получите специальную помощь, включенную в медицинско- психологический центр в Вашем городе.

Д. Образование

Во Франции, дети между 6 и 16 годами должны посещать школу. Дети старше трех лет могут быть приняты в детские сады.

Французские школы различные, общественные, светские и бесплатные.

Высшее образование (университеты, технические институты и др.)



“Baccalaureat” (аттестат о среднем образовании) (18 лет)



Возраст	Школьный уровень	Школа
17 лет	Выпускной класс	Средняя школа
16 лет	1	
15 лет	2	
14 лет	3	Средняя школа
13 лет	4	
12 лет	5	
11 лет	6	
10 лет	CM2 (cours moyen 2)	Начальная школа
9 лет	CM1 (cours moyen 1)	
8 лет	CE2 (cours elementaire2)	
7 лет	CE1 (cours elementaire 1)	
6 лет	CP (cours preparatoire)	
5 лет	Взрослая группа	Детский сад
4 года	Средняя группа	
3 года	Младшая группа	

Проект французской системы образования

V. Интеграция во Франции

Контракт D'accueil et d'integration

По получению Вами статуса беженца, OFII попросит Вас заключить контракт ***d'accueil et d'integration*** (CAI)- интеграционный контракт, который Вы и французские власти обязуетесь почитать.

Данный контракт дает Вам право на гражданский тренинг о создании Франции и ценностях республики. Он также дает Вам право на уроки французского языка, адаптированных к Вашим потребностям и с выдачей диплома, подтверждающего Ваш уровень владения языком.

Вы должны будете пройти тест на французском языке, который позволит OFII определить как много часов по французскому языку Вам необходимо. Эти занятия будут проходить в тренинг-центре, расположенном близко к месту Вашего проживания.

Более того, Вам предоставят право на прохождение оценки навыков. Основываясь на результатах данного оценивания, Вы получите помощь в поиске работы.

Гражданский тренинг:

Он позволит Вам ознакомиться с принципами Французской Республики и с организацией французского государства и его учреждениями. Эти занятия бесплатные, их продолжительность один день, а также они переводятся на государственные языки многих стран. По окончании тренинга Вы получите индивидуальный сертификат.

A. Нахождение работы.

Как искать работу?

Поиск работы будет ключевым шагом в процессе интеграции во французское общество. В течение всего этого процесса Вам будут помогать профессионалы в центре приема или же работники Pole emploi, которая является общественной службой, помогающая людям в нахождении работы.

В процессе поиска работы, Вы получите право на минимальный доход: *Revenu de solidarite active (RSA)*.

Что будет, если я не смогу найти работу?

Вы получите материальную компенсацию, если Вы- пожилой человек, инвалид или не способный работать по любым другим причинам.

Могут ли мои дипломы и профессиональный опыт быть признанными во Франции?

Ключевым шагом в Вашем интеграционном процессе во Франции будет признание Вашего профессионального опыта и диплома.

В течение данного процесса, у Вас будет возможность профессионального обучения.

Пожалуйста, заметьте, что будет сложно найти такую же работу, которая у Вас была на Родине или же работу, подходящей Вашей квалификации.

Убедитесь, что Вы берете с собой все необходимые документы, касательно Вашего образования и предыдущей работой.

Б. Изучение французского языка

Где я могу изучить французский язык?

Если Вы еще не усовершенствовали свои знания французского языка, у Вас есть право на посещение занятий по французскому языку, как только Вы подпишите Ваш CAI.

Занятия бесплатные и преподаются профессионалами.

По завершению Вами тренинга, Вы получите диплом, признанный Министерством Национального Образования: *diplome initial de langue française (DILF)*.

Этот диплом будет полезен при поиске работы, так как он подтверждает Ваш уровень знания французского языка Вашему будущему работодателю.

VI. Жизнь во Франции

А. Общая информация

Во Франции 62 миллиона жителей. 75 % населения Франции проживает в городских территориях. Париж является столицей, где расположены все правительственные организации (министерства, посольства и др.)

Франция охватывает 551 000 квадратных километров.



Источник: IGN

Во Франции умеренный климат. В некоторых регионах зима может быть очень холодной и лето очень теплым.

- **Франция-демократическая и светская республика**

Франция -одна из 27 стран-участниц Совета Европы.

Франция- светская, неделимая, демократическая и социальная республика. Она гарантирует равенство всех граждан перед законом, вне зависимости от страны их происхождения, расы или религии. Она уважает все веры. Власть принадлежит президенту республики, правительству и парламенту.

Президент республики выбирается всеми гражданами Франции. Национальная полиция определяется и управляется правительством, возглавляемым премьер-министром, сам который назначается президентом республики.

Парламент, разделенный на две палаты: Национальную Ассамблею (577 MPs) и Сенат (331 сенатора), голосует за законы.

Франция подразделяется на 26 регионов и 100 Departements. Ближе к Вам, в городе или в деревне, где Вы будете жить, есть Муниципальный и Городские советы.

14 июля отмечается национальный день, который является праздником. В этот день празднуется французская революция 1789 года.

- **Равенство между мужчиной и женщиной**

Равенство между мужчиной и женщиной -фундаментальный принцип французского общества. Мужчины и женщины имеют одинаковые права и обязанности. Этот принцип относится ко всем, кто проживает на территории Франции.

Внутри семьи муж и жена равны. Жене не нужно разрешение мужа для работы или же для открытия банковского счета. Муж и жена совместно выполняют родительские обязанности над детьми. Они совместно принимают решения, касательно всех вопросов образования детей.

Брак не может заключаться без согласия (статья 146 гражданского кодекса). Согласие обоих супругов должно быть осознанным, серьезным и подлинным.

Насильственные браки и полигамия запрещены во Франции.

- **Равные права для всех**

Все формы дискриминации, включая расовую, запрещены во Франции. Французское законодательство основывается на статье 1 Декларации о правах Людей и Граждан 1789 года и Конституцию 1958, которая гласит, что все граждане, вне зависимости от страны их происхождения, расы или религии, равны. Во Франции действует закон, который может быть осуществлен для наказания любого, чье поведение является дискриминационным, например, если они отказываются предоставлять работу, либо снять для них квартиру или открыть банковский счет, или они пытаются помешать им в доступности к общественным местам.

Несмотря на кампании, направленные на борьбу с ксенофобией (враждебность по отношению к иностранцам), Вы можете испытать на себе нетолерантность и отчуждение. В случае очевидного предосудительного отчуждения, Вы можете обратиться с жалобой в полицейский участок, Национальную Жандармерию Gendarmerie или Tribunal d'Instance.

- **Светское государство**

Во Франции религия относится к частной собственности. Каждый может быть приверженцем какой-либо религии или не верить вообще. До тех пор, пока это не разрушает мир, государство уважает все религиозные веры и свободу поклонения.

Государство независимо от религий и гарантирует уважение принципов толерантности и свободы.

На всей территории Франции Вы сможете найти большое количество различных мест для поклонения, соответственно Вашим религиозным взглядам.

- **Государство, которое защищает**

Декларация о правах человека и граждан от 1789 года, прикрепленное к конституции Франции, гласит что «гарантирование прав людей и граждан -общественная сила, которая необходима. Поэтому, данная сила была создана для выгоды всех, а не для частичного использования того, кому это вручено».

Во Франции, миссия полиции существует для заверения того, что законы осуществляются для защиты людей и владений, и предотвращения беспокойств и преступностей.

Полиция защищает граждан.

В городских территориях, Gendarmerie Nationale несет ответственность за выполнение этих целей.

Б. Практическая информация

- **Еда**

Еда во Франции различная и адаптированная ко всем видам диет (вегетарианской, халал, кошер и т.д.)

Также в специализированных бакалейных лавках можно найти еду, импортированную со всего мира.

На всей территории Франции очень много мест, продающих продовольственные продукты.

- **Деньги**

Как только Вы получите Ваш первый вид на жительство, вы сможете открыть банковский или почтовый счет и оплачивать счета по чеку или кредитной карточке.

Вы должны удостовериться, что на Вашем банковском счете всегда есть средства.

Если Вы выписываете чек в то время, как на Вашем счету больше нет средств, банковские пошлины будут удерживаться с Вашего счета. Банк может извлечь Вашу чековую книжку, и Вы можете довести себя до открытия финансовых и уголовных наказаний.

- **Кредитная карточка**

Кредитная карточка позволяет Вам извлекать наличные с банкоматов и платить в магазинах, где имеются соответствующее оборудование (ищите знак «CB» при входе, которое информирует Вас о том, что они принимают карточки).

Банк, где Вы открыли Ваш текущий счет, может дать Вам кредитную карточку

Впоследствии, Вы должны будете вносить ежегодную плату. Карточка является персональной. Банк даст Вам секретный код, который позволит Вам использовать данную карточку. Запомните наизусть этот код и никому его не говорите.

Банк регулярно будет высылать Вам счет прибылей и убылей. Он вносит в список все операции, проводимые на Вашем счету, и показывает Ваш кредитный/дебетный баланс.

- **Транспорт**

Многие города во Франции доступны поездом.

Цена на билеты зависит от количества путешествующих людей, расстояния, класса (первый или второй класс) и периода времени. Многие категории людей могут получить скидки: молодые и пожилые люди, большие семьи, пары.

Дети до 4 лет путешествуют бесплатно.

Вы должны поставить печать на Ваш билет до того, как отъедет поезд и сохранять билет в течение все поездки.
Железнодорожная компания лично может проверить Ваш билет в течение всей поездки. Если Вы не сохраняете действительный билет, Вы должны будете заплатить штраф.

В больших городах и их пригородах существует сеть общественного транспорта. Поэтому, Вы сможете передвигаться автобусом, трамваем, метро или RER (региональные поезда в Париже и в его регионе), и TER (региональный скоростной поезд). Они намного дешевле, чем индивидуальные виды транспорта.

Когда Вы уезжаете, Вы должны всегда носить с собой документы, подтверждающие Вашу личность и вид на жительство. Вы должны суметь показать их полиции, в случае проверки личности.

Водительское удостоверение

Если у Вас есть водительское удостоверение, выданное Вашей страной происхождения, и если Вам больше 18 лет, Вы можете использовать этот документ в течение Вашего первого года проживания во Франции. Это удостоверение должно быть действительным и **написанным на французском языке, кроме того Вы должны иметь вместе с этим официальный перевод на французский язык.**

Если Вы выполняете все необходимые условия, Вы можете попросить Prefecture поменять Ваше водительское удостоверение в течение одного года.

Попросите социальных работников в Вашем центре приема или в Prefecture Вашего Departement.

Пожалуйста, учтите, что по истечении одного года, Вы должны будете заново пройти экзамен на получение водительского удостоверения.

- **Коммунальные услуги**

Во Франции все коммунальные услуги, включая больницы и школы, совершенно бесплатные и доступны всем.

На всей территории Франции, Вы можете найти почтовые отделения для отправки писем или денег.

Во многих городах доступны общественные таксофоны, в случае Если у Вас нет телефона. Телефонные номера во Франции десятичные. Для иногородних звонков, Вы должны набрать 00 перед кодом страны.

Необходимые номера

Вы можете набрать следующие номера с любого телефона для получения неотложной помощи. Эти номера бесплатные.

15 -для получения скорой медицинской помощи

SAMU (**неотложная скорая медицинская помощь**). Она предоставляет до-больничную помощь, если с Вами произошел несчастный случай или если Вы неожиданно заболели.

18 -для получения помощи

Этот номер для доступа к пожарной станции. Они приезжают в случае пожара, утечки газа или любой другой чрезвычайной ситуации.

17 -для связи с полицией

Наберите этот номер для связи с полицией

115 - в случае общественной чрезвычайной ситуации

Наберите этот номер, если Вам необходим временный приют.

В. Аппендикс

- **Список основных субъектов**

UNHCR Paris (УВКБ ООН Париж)

9, rue Kepler
75116 Paris
Tel: 01 44 43 48 69
www.unhcr.fr

ИОМ France (МОМ Франция)

9, cite de Trévisé
75009 Paris
Tel: 01 40 44 06 91
www.oim.int/france

Office Français de Protection des Réfugiés et Apatrides (OFPRA)

201, rue Carnot
94136 Fontenay-sous-Bois Cedex
www.ofpra.gouv.fr

Cour nationale du droit d'asile (CNDA)

35, rue Cuvier
93100 Montreuil-sous-Bois
www.commission-refugies.fr

Чтоб зайти на портал французской администрации:

www.services-publics.fr

Office Français de l'Immigration et de l'Intégration (OFII)

(Formerly ANAEM : Agence Nationale de l'Accueil des Etrangers et des Migrations)

44, rue Bargue - 75732 Paris Cedex 15 - Tel. : 01 53 69 53 70 - www.ofii.fr
Свяжитесь с ними, чтоб узнать подробности об их местных агентствах
www.ofii.fr

Pôle emploi

www.pole-emploi.org

Tel : 39 49

Sécurité sociale

www.ameli.fr.

Tel : 36 46

Caisse d'allocation familiale

www.caf.fr

Tel : 0820 25 XX 10 (XX : indiquez le numéro de votre *Département* of residence)